



Christiania, July 21st 1916

Villa Heimst, Holmenkollen

My dear Kathleen:

Your so interesting letter of July
1st received; before speaking about
all the news it contains, I wish
to congratulate the owners of
'Homestead'. Excellent idea,
good investment. I am sure, every
estate being the best investment, and
the great pleasure to be really at home!

After a very busy season, I gave
Lecture recitals at Petrograd and
Moscow — 4 all sold out a week to
the first evening. Programme 1st recital
the 3 Friez Sonatas; 2nd ~~4~~ Beethoven
Sonatas. — I had a wonderful young
Pianiste — a genius — Miss Irene
Bonny who, with my coaching, made
a splendid ensemble. —
I had about 10 Concerts in the big
provincial towns with good results

and I refused about as much being
so old for long, fatiguing trips especi-
ally now, during the war, traveling in
Russia is not easy at all; in most
of the cities, the Concert Halls are transfor-
med in Hospitals; the Hotels overfilled,
and to get a compartment at the Railroads
in a train is a great chance. — That is
to tell you not to make any arrangements
for a tour in Russia as yet.

Yes, the Beethoven Transcriptions

are difficult, but there is music in it
and — with the Kreisler arrangements
of old little things, so charming they are
and so masterly made they are, young
people will lose the technique; they cannot
appreciate how much, how great a technique
you must have to play these little
things in perfect manner. — To my
dear child, do not be lazy and play
the "Chorus of Derwishes" together with
one of the Romances ^{of Beethoven} as a new and very
effective number. — The pupils here

II

and at Petrograde are quite crazy with
them. One of my former pupils at Petrogr.
Achran, played them in Tchaikoff for
the first time and told me that he
had to ~~repeat~~ ^{play} 2 times the "Marche Lurque".

In the early fall a russian popular
Romance, transcribed by me comes
out; I shall send it to you.

Try the Rimsky-Korsakoff Fantaisie
which we did last year in Volksee Hallen.
Do you play the Ginding Suite in
A minor? a fine piece. —

A very interesting work is
"Three Sonatas for Violin and
Piano" by Pietro
Locatelli da Bergamo" edited
by Julius Röntgen for Amsterdam,
Breitkopf & Härtel, Leipzig

and
J. Alshack & Comp. Amsterdam.
I shall play the first Sonata in
G. major in a Recital of old music this
winter. Not losing our
time we give, before returning to
Russia, in September, Two Sonatas

Recitals here and in Stockholm
with Mad. Stein. — In Stockholm
I have sold them to B. Kung & Schildknecht.
You see, dear Kathleen, the war makes
one working hard.

The students here (there are 20 this year.)
are very sad that You are not coming.
Mad. has already written to You, he
told me. — Toke Seide is here, of course,
has improved since last year; he has
a great love in Scandinavian beginning
September.

The Fleipetz family arrived a few days ago, en route for America; but I do not think they will go; the boy and his mother is afraid to go on sea. - From England the Messrs Backhouse and Lanchester are here. Miss Piven and Lis Kosky, and the two Russians from Vaksen Kollen, Hassvitsch and Neuscheller, all remember you with warm interest. - The others are Norwegians and Swedish people. - We living in a charming Cottage; with the house we

III

rented the house keeper, a first rate cook.

Life is enormously dear here, but so agreeable to be alone after your work is done. - The weather was cold and damp; but since a few days we have splendid summer weather. -

I shall stay here until September 15th, so I hope to hear from you before leaving. -

Heartiest kisses for you and mother from Mrs. Stein and always

Write your Programme Yours
at Scheveningen and
what Orchester.

L. v. Rues

needed the housekeeper, a final note sent.

With a very friendly farewell, but as

agreeable to be alone after years

work in home. The weather was fine

and everything in a fine way as far

as the summer weather.

I shall stop here until September

12th. As I hope to see you then

before leaving.

Respectfully yours for ever and

most truly yours, John and Mary

John and Mary

at Cambridge and

what Boston.